

文宗顯皇帝實錄(二)

卷八一至卷一一六
咸豐三年

清實錄

第四冊

中華書局影印

清 實 錄

(第 四 · 冊)

文 宗 實 錄 (二)

•

中 華 書 局 出 版

(北京王府井大街 35 號)

北京市中國書店發行

中國建築工業出版社印刷廠印刷

•

787 × 1092 毫米 1:16 · 33 印張

1986 年 11 月第 1 版 1986 年 11 月北京第 1 次印刷

印數 0.001—1,500 冊

統一書號: 11018 · 1355—41 定價: 40.00 元

清實錄第四一冊目錄

文宗顯皇帝實錄(二)

卷八	咸豐二年正月上	一
卷八二	咸豐二年正月中	三
卷八三	咸豐二年正月下	四
卷八四	咸豐二年二月上	六
卷八五	咸豐二年二月中	九
卷八六	咸豐二年二月下	一
卷八七	咸豐二年二月上	一六
卷八八	咸豐二年二月中	一八
卷八九	咸豐二年二月下	二一
卷九〇	咸豐二年四月上	二四
卷九一	咸豐二年四月中	二七
卷九二	咸豐二年四月下	三〇
卷九三	咸豐二年五月上	三三
卷九四	咸豐二年五月中	三五
卷九五	咸豐二年五月下	三八

卷九六	咸豐二年六月上	四〇
卷九七	咸豐二年六月下	四三
卷九八	咸豐二年六月下	四六
卷九九	咸豐二年七月上	四九
卷一〇〇	咸豐二年七月下	五二
卷一〇一	咸豐二年七月下	五五
卷一〇二	咸豐二年八月上	五八
卷一〇三	咸豐二年八月中	六一
卷一〇四	咸豐二年八月下	六四
卷一〇五	咸豐二年九月上	六七
卷一〇六	咸豐二年九月中	七〇
卷一〇七	咸豐二年九月下	七三
卷一〇八	咸豐二年十月上	七六
卷一〇九	咸豐二年十月中	七九
卷一一〇	咸豐二年十月下	八二
卷一一一	咸豐二年十一月上	八五
卷一一二	咸豐二年十一月下	八八
卷一一三	咸豐二年十二月下	九一
卷一一四	咸豐二年十二月下	九四

文宗實錄

卷一五 咸豐十年十月中
卷一六 咸豐二年十月下

七九九

八二二

清實錄第四一冊目錄

文宗顯皇帝實錄(二)

卷八	咸豐二年正月上	一
卷八二	咸豐二年正月中	三二
卷八三	咸豐二年正月下	四四
卷八四	咸豐二年二月上	六八
卷八五	咸豐二年二月中	九五
卷八六	咸豐二年二月下	一四
卷八七	咸豐二年三月上	一六六
卷八八	咸豐二年三月中	一六九
卷八九	咸豐二年三月下	一八五
卷九〇	咸豐二年四月上	二〇
卷九一	咸豐二年四月中	二七
卷九二	咸豐二年四月下	四六
卷九三	咸豐二年五月上	五〇
卷九四	咸豐二年五月中	五五
卷九五	咸豐二年五月下	五五

卷九六	咸豐二年六月上	五四九
卷九七	咸豐二年六月下	五七六
卷九八	咸豐二年六月下	四〇五
卷九九	咸豐二年七月上	四三一
卷一〇〇	咸豐二年七月下	四四五
卷一〇一	咸豐二年七月下	四七七
卷一〇二	咸豐二年八月上	四九三
卷一〇三	咸豐二年八月中	五〇五
卷一〇四	咸豐二年八月下	五〇九
卷一〇五	咸豐二年九月上	五九八
卷一〇六	咸豐二年九月中	五九八
卷一〇七	咸豐二年九月下	六〇二
卷一〇八	咸豐二年十月上	六四六
卷一〇九	咸豐二年十月中	六七三
卷一一〇	咸豐二年十月下	六九六
卷一一一	咸豐二年十一月上	七一五
卷一一二	咸豐二年十一月下	七二四
卷一一三	咸豐二年十二月下	七五九
卷一一四	咸豐二年十二月下	七七九

文宗實錄

卷一五 咸豐十年十月中
卷一六 咸豐二年十月下

七九九

八二二

大清文宗協天翊運執中垂謨懋德振武聖孝
淵恭端仁寬敏顯皇帝實錄卷之八十一

[illegible]

咸豐三年癸丑春正月丙午朔

上
錯

奉先殿行禮○詣

堂子行禮遣官祭

太廟後殿○詣

壽康宮前殿行禮後殿

皇貴太妃前行禮○御太和殿受朝作樂宣表

如儀○詣

大高殿

壽皇殿行禮○御乾清宮賜近支親藩等宴

清寶錄

咸豐二年正月上

以御前大臣上學習行走貝子奕格爲御前大臣。丁未命青州副都統常清統率官兵馳赴豫楚交界地方聽候欽差大臣琦善調遣。以德州城守尉慶如署青州副都統。

賑直隸保定景二州縣被水災民一月口糧

履屐箱安保定景高陽阜城東光天津青靜

海鹽山慶雲武清甯河霸大城濠默任邱吳

橋滄南皮晉唐山任永年邯鄲雞澤磁元城

大名南樂清豐潞水雄東鹿隆平武邑深武

平鄉西十一州縣波水村莊新舊額賦並

津軍廳葦魚等課、振安敬鳳陽壺壁宿五

河四州縣及屯坐各衛被水被旱災民一月

口糧：戊申。

高宗純皇帝忌辰遣官祭

裕陵（諭內閣張芾奏請將不能約束兵丁之

都司先行摘去頂帶一摺江蘇漕標中營都

司李奉章管帶撤防官兵至南昌省城經陳

孚恩飭令前赴九江並不遵由陸路行走堅

欲坐船實屬勝玩該都司不能嚴行約束以致兵丁任意抗違除首先抗違之兵丁卽由該撫查明照軍法治罪外李奉章著先行摘去頂帶責令戴罪自效如再玩誤卽著嚴祭治罪○又諭張亮基秦勒辦土匪情形一摺據稱瀏陽縣土匪有微義堂名目其初原為保衛身家並無異志後因附和日多良莠不一遂致把持官吏藐不畏法本年七月始有糾眾搶掠之事經該撫委令通判裕麟委員

十四日

二

孔昭文武舉諸殿元前往訪查復密飭陝西卽補知府江忠源於勒辦土匪晏仲武之便馳往曉諭並相機辦理該匪等膽敢糾眾分路來撲江忠源亦分路出擊並於唐家洲設伏該匪遇伏失措猶恃眾抗拒勇目何正杭爭先陷陣各勇短兵相接嶺上之勇亦乘勢壓下武生父國興立新執旗匪目三名其撲城之匪亦經千總李輔朝擊敗共傷斃賊匪三百餘人生擒五十三名割取首級一百十

八顆拿獲軍械甚多現仍咨行總兵經文營督帶兵勇防其竄路又札飭各團協力兜剿並諭該處居民能擒獻匪首者立予重賞當不難解散實與以淨根株又據奏稱攸縣遊匪黃杰高等受逆匪偽札煽聚七百餘人經該縣知縣郭世閔把總王佐清統帶兵勇先將該匪謝友百曾念齊父子巢穴燒燬武生譚國昌等堵賊竄路賀家訓等分伏左右鄉勇陳傳芳前往誘賊該匪被誘入伏王佐清

十四日

三

首先陷陣手刃十餘人兵勇奮殺立將匪首黃杰馬斬首伏兵並發斃斃偽司馬饒鎮總旗三人並匪首劉起受等計斃擒一百七十餘人奪獲軍械無算現仍飭委員張榮祖帶兵馳往勒辦自無難盡數殲獲其郴州桂東縣等處有江西匪徒闖入辰州府洪江一帶亦有匪徒蹤跡著飭令各鎮營調撥兵勇迅速擒捕無再養癰貽患至各鄉團練原以保衛身家如果得公正紳民立法盡善不特

鄉閭平日賴以安輯一旦有事並可協助官兵剪除匪類即如長沙城外賊匪竄逸之時白若鋪一帶鄉團居民均能殺賊出力是其明改若但名為團練不能稽察約束以致奸匪涇跡其中情眾抗官是不但無益於事且為地方之害必應嚴加懲辦使匪徒知儆若一味消弭勢必釀成巨患朕思除勇即以安良即有會匪地方亦著民少而良民多封疆大吏惟當剪除首惡即可保衛善良所有瀏陽攸縣各處匪徒即著該署督撫等認真查辦並著會同在籍侍郎曾國藩體察地方情形應如何設法團練以資保衛之處悉心妥籌辦理○又諭張亮基奏查明逆匪蕭湖濱實已轟斃等語蕭湖濱一犯係賊中著名兇悍首逆偽號西王經生擒賊黨羅五等供稱該逆前在長沙城外被斃轟斃屍埋老龍潭地方現已起獲屍身驗明梟剝並將羅五等六犯剷心致祭陣亡將士差足洩公憤而慰

忠魂逆賊洪秀泉等肆擾楚粵罪惡滔天所有著名逆黨非死即逃現在所餘無幾著統兵大臣暨各督撫等統諭軍營將弁兵勇及地方文武並紳民人等合力同心共殄醜類至脅從之徒本非甘心從逆如能擒殺賊匪自拔來歸者不但免其治罪並可立邀重賞現在大兵雲集四面兜剿該逆等罪惡貫盈神人共憤斷不能久稽顯戮也○諭軍機大臣等陸續奏安徽防守情形等語據稱東西梁山及荻港均須撥兵一千名藉資防守陸續建誠統轄三省所議自係通籌全局著楊文定蔣文慶迅即酌撥安設其上游小孤山一帶著仍遵前旨不可撤防庶安徽之門戶亦資完鑰至撫藩大員乃一省之民望方將勸諭紳民持以鎮靜豈可先將眷屬移徙以惑人心且當此防堵緊要之時若再不和衷共濟竭力籌維必致良民逃避土匪橫行逆賊將乘虛而入該督撫均不能辭罪也豫之

將此由六百里加緊各諭令知之○人諭陸建瀛秦江南兵沂流而上勢逆而難若有兵從襄陽順流而下直抵漢口牽制賊匪使不能起期東下則江南進兵徑赴武昌可期兇勦取勝等語荆襄一帶地居上游現在添調防守兵力尚單勢難分兵東下昨據向榮奏調虛應類所帶礮船及普德布韓世禧鄭紹良各帶官兵於常德岳州長沙一帶多雇船隻豫備火攻之具駛至荆口將賊船及浮橋燒毀即是從上游出兵制賊東下之意已蒙諭侯亮基等如數撥發不准藉詞留緩著向榮迅速催調俟礮船一到即飛咨琦善陸建瀛等各路進兵合力兜剿毋失事機至黃州府武昌縣為省城東面門戶若任賊踞守江南兵何由前進當乘該處賊數未多盤踞未久即行遣兵截擊與下游聲勢方可聯絡朕疊次諭向榮派兵馳赴九江想已迅往應援昨徐廣縉奏大營兵勇現在暫撤卓刀泉駐

劉等語武昌賊踞守主客之勢互易必應相機進取毋任賊得從容布置分竄下游其湖北糧臺尚無定設地方賊情狡獪萬一斷我餉道於大局尤為可慮該大臣遇事勇敢於一切事宜仍須隨時隨事妥籌辦理不可稍涉大意致有疏虞將此由六百里加緊諭令知之○又諭張華奏請調兵礮一摺據秦江西前調各兵陸續已到九江經該縣添派下巢湖及上游各要隘駐劄惟省城距九江甚近自應豫籌防守以資應援所請調廣東省精兵二千名閩浙五百斤西洋大礮二十尊守護南昌省城著即由該撫飛咨著名琛迅即揀選精兵如數配足軍火器械派委得力將弁管帶星馳前赴南昌並著怡良王懿德黃宗漢按照來咨酌撥大礮派員迅速解送江西以資守護該撫現駐九江省城重地著陳孚恩與該司道等妥撫居民密拏奸細毋稍大意陸建瀛計已馳抵九江所調袁

州吉安等府防兵想亦均可趕到著該撫遵
照臺降諭旨竭力防堵並與陸建瀛相機進
剿毋稍疏忽將此由五百里諭知張芾並諭
陳孚恩知之○命河南巡撫陸應穀駐劄南
陽一帶幫同欽差大臣琦善辦理防勦事宜

○
以上上辛祈穀於

上帝自是日始齋戒三日○己酉以恭奉

宣宗成皇帝升配

祈穀壇前期遣官告祭

天

地

太廟

杜授○安徽巡撫蔣文慶奏省垣狹窄賊近兵

單請移調東西梁山等處兵勇力爭上游相

機防禦得旨已有旨令陸建瀛與汝不分畛

域聽籌防勦矣安省有失江督亦難辭咎汝

可慎速籌料勿為浮言所惑尤貴和衷若省

垣先自搖亂則合省不可問矣汝設想此何

時何事若不將意見闡打破一誤再誤誤人

實誤己也又奏擊獲奸細白長清飭屬詳審

批此等奸細安省此時諒已不少設法嚴拿

盡法懲治○以湖南防守省城出力賞道員

周頤知府存晉芳龔景恬副將朱瀚瑞松參

將愛紳都司蔣立勳守備蘇湖等花翎都司

塔齊布等藍翎餘加銜升敘有差予陣亡參

將張協中祭葬世職加等○緩徵山東章邱

齊東濟陽德東阿惠民陽信樂陵濱濰化鄒

汶上陽穀單城武曹鉅野濮范朝城蘭山聊

城堂邑華館陶邱金鄉鄒平長山齊河臨邑

平原海豐商河利津濰陽高密壽張鄆城壽

光昌邑高密濟甯嘉祥魚臺滕嶧四十七州

縣及德州東昌臨清濟甯四衛被水被旱被

風被災莊屯本年正雜額賦並永利米庫二

場空地錢糧○貸山西托克托城被旱農民

籽種○庚戌

上恭詣

皇乾殿拈香隨至

宣宗成皇帝神牌黃醴行禮畢詣

南郊齋宮齋宿以湖北按察使張集馨署河

南按察使 辛亥折毀於

上帝

上親詣行禮恭奉

宣宗成皇帝配享如儀詣

關帝廟拈香 詣

壽康宮問

皇貴太妃安諭內閣蔣霖遠奏參疏防糾搶

多賊之署任知州一摺貴州署鎮甯州事委

用知縣劉玉麟於該管地方未能先事豫防

致賊匪糾搶客民贖贖二萬非尋常疏忽可

比雖現已獲有賊賊而餘犯尚多在逃劉玉

麟著摘去頂帶並即撤任勒限一月責令緝

拏送犯盡數弋獲償限滿無獲著即嚴參比

案起出賊頭兼有夾帶鴉片烟土之事並著

該撫研訊確據據實懲辦以

行殷大祀恭奉

宣宗成皇帝升配禮成太常寺執事官員下都

議敘命翰林院檢討袁詠錫提督廣西學

政朝鮮國王李昇遣使表賀冬至元旦二

大節並進貢方物賞賚筵宴如例 暹羅國

王郎明遣使表貢方物賞賚如例 予貴州

陣亡文生覃盛裔等賞卹如例 暹羅國使

臣披耶司密哩巡緞亞添拏車突等四人於

午門外瞻觀士子

世祖章皇帝忌辰遣官祭

孝陵諭內閣裕誠等奏會同傳言審訊已革

大學士賽尚阿並將親供呈遞所有賽尚阿

應得罪名著原派之大學士軍機大臣會同

刑部定擬具奏 諭軍機大臣等琦善等奏

嚴催未到官兵一摺據秦山西直隸陝西各

官兵甫經行過許州其漢中陝西甘肅督標

兵丁尚未行抵該處即著琦善等飛札嚴催

一俟到有成數即先儘陳金綬帶領迅速馳赴安徽察看水陸地方何處緊急即由何處迎剿如賊匪尚未竄出楚境即由九江或安徽陸路直抵黃州與向榮派出鎮將前後夾擊軍情變幻不常陳金綬自能相機進取先其所急琦善已將先到官兵分布南陽信陽羅山光山商城諸處其在後續到之兵日內當亦不少即著親自統帶迅赴湖北確探賊蹤與向榮密為期會一則專攻漢陽一則專勦武昌兩路同時並舉俾賊匪彼此不能兼顧現在向榮已飛調湖南上游船礮駛至金口會合若水路乘勢下攻焚賊浮橋船隻兩江水師亦沂流而上迎頭截擊大江南北兩岸又有琦善向榮督兵合擊該匪水陸受創前後被攻當可聚而殲旃前任吉林副都統富春現在飭赴軍營著琦善派令帶隊勦賊其湖北西路尤須防其乘虛竄擾著琦善與向榮豫為準備萬勿疏虞琦善出豫境後南

陽有陸應穀信陽有鄭敦謹駐劄防守務各嚴飭在事文武實力防堵毋令奸匪一名闖入其間封省會重地尤易藏奸即青成沈兆濬張集馨等專司鎮撫既當固結人心尤須偵緝土匪有人秦河南省曾獲有匪黨究出與京師奸徒勾結等語未見該撫奏辦此等匪徒一有蹤跡便當嚴究來歷如果牽涉京師尤當密奏查辦豈可稍事遲疑奏請飭差著陸應穀即查明據實具奏至該撫現在出省信陽及省城如有緊急要事即准該藩臬等具摺馳奏一面仍稟知該撫庶不至拘泥成例貽誤事機將此由六百里諭知琦善陳金綬陸應穀並傳諭鄭敦謹沈兆濬張集馨知之○人諭向榮奏進攻賊營並籌辦各情形一摺已諭知張亮基按照該大臣疊次咨調趕雇船隻迅速應付並飭將長沙常德存兵馳赴下游合剿又諭知琦善一俟調兵齊集起期出境攻復漢陽以為北路援應該大

臣現駐卓刀泉並分兵長虹橋金口為三路進攻之計據稱此時船礮未齊而賊匪屯聚江面攻之過急則東竄之勢愈速自係實在情形向榮現已授為欽差大臣一切調度不致牽制掣肘著即飛催上游官兵船礮迅速前來金口乘勢下擊陸續進剿計已漸流上至九江若兩路兵船會勦焚賊船隻斷其浮橋南北兩岸琦善與向榮合力進剿一攻漢陽一攻武昌水陸互應使賊腹背受敵聚而殲旃在此一舉蘇布通阿馬龍等若能渡江繞往北面堵剿更可得力金口地方控扼上游為糧樞軍餉赴營要道尤須妥為布置勿令梗阻至所稱添設驛站收集潰兵各節均著照所奏辦理潮勇兇悍性成前此遣散既不得法此時必應善為駕馭勿聽其一面之詞倚為心腹致有勾結情弊所關非細軍情叟幻不常該大臣既膺重任一切調度朕亦不為遙制惟須統籌全局斷不可令賊

匪紛竄鄰境再謀事機省城文武據奏巡撫藩臬道員及署提督總兵均已殉節尚未敘明情形著再詳細確查並此外各員及漢陽府黃州府武昌縣文武下落一併查明據實具奏將此由六百里諭令知之○又諭本日向榮馳奏勦賊情形據稱江面過寬賊船較多非多撥礮船不能攔江截擊經派大臣行調長沙常德官兵配駕礮船駛下金口會擊乃徐廣鎰仍以留防為詞轉調較遠之衡永撤回北省官兵似此不知緩急無怪坐失事機自蹈重罪張亮基現署督篆統轄兩省豈可稍分畛域雖湖南防守及勦斜土匪亦需兵力而本省存兵及紳士團練儘可藉以自固軍情緊急置身庸輕寄者竟漫無權衡耶向榮現已飭張國樞選善駕船然礮之捷勇二百名委頭目管帶其容取長沙一帶船隻即著張亮基濡解趕即封雇三四百號多安大礮委員星夜馳往並節次諭令飭普德甯

韓世禧鄭紹良多雇船隻招募水師同盧應翔船隻一併迅速開行駛至金口聽該大臣調撥現在三路會剿琦善已擬由信陽前道陸建瀛計已馳抵九江當此喫緊之際若上游官兵礙船稍有遲誤即江岸兩路夾擊亦難得手必致賊船乘虛順流東下毫無牽制下游之兩江水師獨當其衝何以抵禦年來粵楚軍營惡習直以縱賊出境為了事以留兵自衛為得計張亮基日親履報煙賊疊次詰誠諒不至稍存意見也其武昌殉難文武據向榮查奏尚未確有實據著張亮基再行確查同漢陽黃州兩郡文武一併詳晰查奏將此由六百里諭令知之○江蘇巡撫楊文定奏陳籌防要隘以衛省垣得旨所奏各情知道了鄒鳴鶴前在廣西身復重咎此時自當倍加感奮協力籌防果能事事盡心殊恩無難立荷若仍有心取巧圖法難再宥也著傳諭鄒鳴鶴知之○命前任貴州學政翁同

書馳赴琦善軍營聽候差委○予湖北陣亡守備薩國亮祭葬世職如都司例○奏冊上詣壽康宮問皇貴太妃安諭內閣本月上辛行毅大祀朕詣壇齋宿虔申默禱惟願吾民同登衽席永戢干戈念自逆匪滋擾以來由廣西而湖南由湖南而湖北所過城池多被蹂躪現復圍陷武昌省城數萬生靈慘遭荼毒即未被賊地方亦復聞警遠避備極流離顛沛之苦總由地方官吏平日既不先事豫防臨時又復張皇失措甚至望風先遁以致居民失其所恃不得不轉徙他方以全性命朕為天下生民主不能察吏安民致令盜賊肆行閭閻驚擾輿言及此義難難安因思嘉慶年間川楚教匪蔓延數載嗣行堅壁清野之法全民團練保衛旋就蕩平即今廣西湖南地方多有團勇

保獲鄉里賊不敢偏且有殺賊立功者况各處鄉村良民多而莠民少若得公正紳耆董理其事自不致別滋流弊即地方間有土匪一經約束亦將去邪歸正共保鄉閭惟在良有司素得民心必可收眾志成城之效著各該督撫分飭所屬各就地方情形妥籌辦理並出示剴切曉諭或舉塞涪涿聯村為堡或嚴守險隘密拏奸究無事則各安生業有事則互衛身家一切經費均歸紳耆掌管不假吏胥之手所有團練壯丁亦不得違行徵調各團中如有捐資倡助或殺賊自效者地方官即申詳大吏據實奏聞朕必立加獎敘如廣西湖南各鄉團出力者無不渥沛恩施凡土著良民各有產業與其倉皇遷徙拋棄田廬轉不免土匪乘機搶掠何如堅守鄉里以子弟衛父兄以家資保族黨乎至於賊匪夥黨亦宜盡屬光顧甘心從逆多因被賊喪脅供其役使苟延喘息未由自新現在著名逆

匪如蕭湖清等均已先後殲斃韋正亦伏冥誅惟逆賊洪秀泉楊秀青等尚稽顙戮賊匪惡貫滿盈神人共憤光天化日之下豈容魁魅久肆兇殘必當立就殄除以快人心而安疆圉朕奉行

天討殄念窮黎不惜數千萬帑金救民水火現復欽派大臣三路會剿自不難剋期殄蕩惟念此被脅之民不從則先死於賊從之則又死於兵豈愚何知自罹陷阱古人有云殲厥

渠魁脅從罔治朕仰體

上天好生之仁何忍概行誅戮如有被賊裹脅

自拔來歸者不妨貸其一死有能購獻首逆

或為內應殺賊立功或戡取長髮賊頭目首

級來獻者不但赦其前罪更當加以重賞其

各深思猛省毋貽後悔我朝

列聖相承深仁厚澤洽於黎庶朕以薄德紹承

大統三載以來勅求民瘼楊厲時深難因各

省水旱偏災並南河決口蠲緩錢糧截漕賑

濟粵楚被兵處所亦已分別查辦調緩加恩而民困未能盡蘇小慮恐難偏及每念生民塗炭撫育無方即再三引咎自責亦屬虛文惟有恐懼修省叩額

吳荅甯予之章極我窮黎中外文武大臣及地方官吏亦當激發天良為民除害各省紳民人等自必同仇敵愾速殄妖氛從此永慶綏豐仰承

天佑朕與天下臣民同深寅感謹值

大祀禮成用是敷布朕懷重申詔告著該部及各直省大吏刊刻謄黃宣示中外咸使聞知諭軍機大臣等昨據向榮奏武昌城內逃出百姓聲稱逆匪已將城內大礮扛上船其被擄男婦紛紛驅至船上有水路逃竄之說本日又據陸應穀奏探聞賊在武昌過年復即分三路東下水陸並進犯安慶江甯二處並欲截瓜州水口糧船招集豐北饑民現賊約四五萬能打仗者萬餘各等語自賊踞

武昌以來疊次諭令陸建瀛督帶大兵浙流追剿該大臣此時是否已抵九江水陸要隘如何布置尚未奏報朕心甚為焦急逆匪蓄謀已久若一旦順流東下九江首當其衝該大臣馳抵該處務須與張芾妥速籌備並知照向榮所調湖南上游船礮由金口駛下與江省水師會合夾擊其陸路各要隘亦須督飭帶兵各鎮將等確探賊蹤迎擊扼剿現在向榮派郭仁布帶領閩兵前往應援陳金綬亦自河南帶兵從安徽一路馳出賊前若水陸聲勢聯絡賊匪定難飛越統省地方多與楚境毗連賊氛迫近情形喫緊江甯雖處下游一水直達該撫等亟應嚴密堵截擇要設防尤以固人心戰內奸為要小孤山為皖省險隘東西梁山等處亦金陵鎖鑰分兵扼守均屬緊要毋得各存畛域致誤事機楊大定現駐江甯其江蘇省城事宜著聯英倪良耀就近商辦如有緊急要件該藩臬即行具摺